

stratum

АРХЕОЛОГИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ
ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

ARCHAEOLOGICAL RECORDS
OF EASTERN EUROPE

ИНСТИТУТ АРХЕОЛОГИИ им. А. Х. ХАЛИКОВА
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

УНИВЕРСИТЕТ ВЫСШАЯ АНТРОПОЛОГИЧЕСКАЯ ШКОЛА



ПОЛИВНАЯ КЕРАМИКА СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ И ПРИЧЕРНОМОРЬЯ X—XVIII вв.

Том 2

*Под редакцией
С. Г. Бочарова, В. Франсуа, А. Г. Ситдикова*

Казань — Кишинев

2017

A. KH. KHALIKOV INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY
ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF TATARSTAN

HIGH ANTHROPOLOGICAL SCHOOL UNIVERSITY



GLAZED POTTERY OF THE MEDITERRANEAN AND THE BLACK SEA REGION, 10TH–18TH CENTURIES

Volume 2

Edited by
Sergei Bocharov, Véronique François, Ayrat Sitdikov

Kazan — Kishinev

2017

Печатается по решению ученого совета

Института археологии имени А. Х. Халикова
Академии наук Республики Татарстан

Под редакцией

С. Г. Бочарова, В. Франсуа, А. Г. Ситдикова

Научные рецензенты

член-корреспондент РАН, доктор исторических наук Н. Н. Крадин,
заведующий центром политической антропологии
Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока
Дальневосточного отделения Российской Академии наук (Владивосток)

доктор хабилитат истории, доцент Н. Д. Руссев,
университет «Высшая антропологическая школа» (Кишинёв)

доктор исторических наук Ю. Б. Цетлин,
ведущий научный сотрудник Института археологии
Российской Академии наук (Москва)

ISBN 978-9975-4269-1-6.

-
- © Институт археологии им. А.Х. Халикова Академии наук Республики Татарстан
© Ответственные редакторы: С. Г. Бочаров, В. Франсуа, А. Г. Ситдинов
© Издательство «Stratum plus» Р.Р., Университет «Высшая антропологическая школа»
© Обложка: Д. А. Топал
Редактор материалов на английском языке: Ю. Д. Тимотина
Технический координатор: Ж. Б. Кроитор
Оригинал-макет: Д. А. Топал, Л. А. Мосионжник, Г. В. Засыпкина
Редактор карт: Л. А. Мосионжник
Корректор: Г. В. Засыпкина

Редакционная коллегия

канд. ист. наук **Бочаров Сергей Геннадиевич**, Институт археологии им. А. Х. Халикова АН РТ. Казань, Россия (сопредседатель редакционной коллегии)
д-р археологии **Франсуа Вероник**, Археологическая лаборатория по изучению Средиземноморья в средние века и Новое время НЦНИ. Экс-ан-Прованс, Франция (сопредседатель редакционной коллегии)
чл.-кор. АН РТ, д-р ист. наук **Ситдилов Айрат Габитович**, Институт археологии им. А. Х. Халикова АН РТ. Казань, Россия (сопредседатель редакционной коллегии)
д-р археологии **Армстронг Памела**, Оксфордский университет. Оксфорд, Великобритания
д-р, проф. **Борисов Борис**, Велико-Тырновский университет свв. Кирилла и Мефодия. Велико-Тырново, Болгария
канд. ист. наук **Волков Игорь Викторович**, Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия имени Д. С. Лихачёва. Москва, Россия
д-р археологии **Джеличи Сауро**, Университет Ка Фоскари. Венеция, Италия
канд. ист. наук **Коваль Владимир Юрьевич**, Институт археологии РАН. Москва, Россия
канд. ист. наук **Масловский Андрей Николаевич**, Азовский историко-археологический и палеонтологический музей-заповедник. Азов, Россия

DESCRIEREA CIP A CAMEREI NAȚIONALE A CĂRȚII

Поливная керамика Средиземноморья и Причерноморья X—XVIII вв. = Glazed Pottery of the Mediterranean and the Black Sea Region, 10th–18th Centuries / Ин-т археологии им. А. Х. Халикова, Акад. наук Респ. Татарстан, Ун-т высш. антрополог. шк. ; под ред.: С. Г. Бочарова [и др.] ; обл.: Д. А. Топал. – Казань : Б. и. ; Кишинев : Stratum Plus : Университет «Высшая антропологическая школа», 2017 – . – (Серия «Археологические источники Восточной Европы» = «Archeological records of Eastern Europe», ISBN 978-9975-4272-6-5). – ISBN 978-9975-4269-0-9.

Том 2. – 2017. – 845 p. – Tit. paral.: lb. engl., rusă. – Texte : lb. engl., fr., ital. și alte lb. străine. – Rez.: lb. engl., rusă. – Bibliogr. la sfârșitul art. – Referințe bibliogr. în subsol. – ISBN 978-9975-4269-1-6. 1 disc optic (CD-ROM) : sd., col.; în container, 15 × 15 cm.

Cerințe de sistem: Windows 98/2000/XP, 64 Mb hard, Adobe Reader.

902/904(4)=00

П 50

Второй том специализированного продолжающегося сборника научных статей «Поливная керамика Средиземноморья и Причерноморья X—XVIII вв.» посвящён вопросам, связанным с изучением массового археологического материала — поливной керамики обширного региона, включающего страны Средиземноморья, Причерноморья, Восточной Европы, Средней Азии, Дальнего Востока и зону евразийских степей периода зрелого и позднего средневековья. Главная задача продолжающегося издания «Поливная керамика Средиземноморья и Причерноморья X—XVIII вв.» — привлечение внимания медиевистов к вопросам изучения глазурованной посуды, и в частности, введение в научный оборот как можно большего числа не известных ранее археологических комплексов, содержащих поливную керамику, а также результатов, полученных при применении различных методик физико-химического изучения керамических глин и глазурей. В сборнике приняли участие учёные из Азербайджана, Белоруссии, Болгарии, Греции, Испании, Италии, Ливана, России, Румынии, Сербии, США, Турции, Узбекистана, Украины и Франции.

Издание рассчитано на специалистов в области истории, археологии, керамологии, этнографии, музееведения, студентов исторических специальностей и всех тех, кто интересуется средневековой материальной культурой.

Printed by decision of the Academic Council

A. Kh. Khalikov Institute of Archaeology of the Academy of Sciences
of the Republic of Tatarstan

Edited by

Sergei Bocharov, Véronique François, Ayrat Sitdikov

Scientific reviewers

Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences,
Doctor of Historical Sciences **Nikolay N. Kradin**
*Institute of History, Archaeology and Ethnography of the Peoples of the Far East
of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences (Vladivostok)*

Doctor Habilitat of History, Docent **Nicolaj D. Russev**
High Anthropological School University (Kishinev)

Doctor of Historical Sciences **Iuryi B. Tsetlin**
*Leading Research Fellow of the Institute of Archaeology
of the Russian Academy of Sciences (Moscow)*

Editorial Board

Candidate of Historical Sciences **Sergei G. Bocharov**. A. Kh. Khalikov Institute of Archaeology,
Tatarstan Academy of Sciences. Kazan, Russian Federation
Doctor of Archaeology **Veronique François**. Medieval and Modern Mediterranean Archaeology
Laboratory, CNRS. Aix-en-Provence, France
Corresponding Member of the Tatarstan Academy of Sciences, Doctor of Historical Sciences **Ayrat G.
Sitdikov**. A. Kh. Khalikov Institute of Archaeology, Tatarstan Academy of Sciences. Kazan,
Russian Federation
Doctor of Archaeology **Pamela Armstrong**. Oxford University. United Kingdom
Doctor, Professor **Boris Borisov**. St. Cyril and Methodius University of Veliko Tarnovo.
Bulgaria
Candidate of Historical Sciences **Igor V. Volkov**. Russian Research Institute for Cultural and
Natural Heritage named after Dmitry Likhachev. Moscow, Russian Federation
Doctor of Archaeology **Sauro Gelichi**. Ca' Foscari University of Venice. Italy
Candidate of Historical Sciences **Vladimir Yu. Koval**. Institute of Archaeology of the Russian
Academy of Sciences. Moscow, Russian Federation
Candidate of Historical Sciences **Andrey N. Maslovsky**. Azov History, Archaeology and
Palaeontology Museum-Reserve. Azov, Russian Federation

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	15
Introduction	17

ЗАПАДНОЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ

C. La Serra (<i>Vibo Valentia, Italia</i>). Invetriate policrome in circolazione al San Francesco di Cosenza nel Basso Medioevo. Primi dati da nuove scoperte (Calabria, Italia)	21
J. Coll Conesa (<i>Valencia, Spain</i>). Changing Tastes: from Lustreware to Polychrome Tiles. Exported Pottery from Valencia in Mediterranean Area and around (14 th to 18 th cc.)	31
V. Verrocchio (<i>Pescara, Italia</i>). La maiolica di Castelli (TE) nell'Adriatico Orientale fra XVI e XVIII secolo. Attuali conoscenze e prospettive di ricerca .	51

ВОСТОЧНОЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ

E. F. Athanassopoulos (<i>Lincoln, NE, USA</i>). Medieval Glazed Pottery: Archaeological Evidence from Rural Greece	71
A. Ç. Türker (<i>Çanakkale, Turkey</i>). A Byzantine Settlement on the Kalabaklı Valley in the Hellespont: Yağcılar	91
L. Doğer (<i>İzmir, Turkey</i>), M. E. Armağan (<i>Uşak, Turkey</i>). Byzantine Glazed Pottery Finds from Aigai (Aiolis) Excavations	107
A. G. Yangaki (<i>Athens, Greece</i>). Immured Vessels in the Church of Panagia Eleousa, Kitharida, Crete	135
M. Öztaşkın (<i>Pamukkale, Turkey</i>). Byzantine and Turkish Glazed Pottery Finds from Aphrodisias	165
I. Shaddoud (<i>Aix-en-Provence, France</i>). Vaisselier de santé dans le monde arabe (VIII ^e —XV ^e siècles) : une restitution possible des usages grâce au croisement des sources	189
V. Bikić (<i>Belgrade, Serbia</i>). Ottoman Glazed Pottery Standardisation: The Belgrade Fortress Evidence for Production Trends	207
V. François (<i>Aix-en-Provence, France</i>). Circulation des potiers ou des modèles ? Production damascène de vaisselle ottomane « à la manière » d'Iznik	217
G. Homsy-Gottwalles (<i>Beyrouth, Liban</i>). Beyrouth post-médiévale. Étude de cas : la céramique	245

ЧЕРНОМОРСКИЙ РЕГИОН

П. Георгиев (<i>Шумен, България</i>). Колекция от византийски белоглинени съдове от средата на X век в манастира при с. Равна (североизточна България)	259
C. Paraschiv-Talmațchi (<i>Constanța, Romania</i>). Early Medieval Glazed Ceramics Discovered in the Fortifications from Hârșova and Oltina (south-east of Romania)	271
Б. Борисов (<i>Велико-Търново, България</i>). Поливная керамика из средневекового поселения у с. Полски Градец в районе г. Раднево (Южная Болгария)	287
М. Манолова-Войкова (<i>Варна, България</i>). Импортная византийская сграффито керамика из средневековых поселений в Болгарском Причерноморье	317
K. Chakarov (<i>Pavlikeni, Bulgaria</i>), D. Rabovyanov (<i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i>). Stone-Paste Ceramics from Tarnovgrad — the Capital of the Second Bulgarian Kingdom	327
И. А. Козырь (<i>Кропивницкий, Украина</i>), Т. Д. Боровик (<i>Киев, Украина</i>). Поливная керамика Торговицкого археологического комплекса периода Золотой Орды	335
М. В. Ельников, И. Р. Тихомолова (<i>Запорожье, Украина</i>). Тисненая керамика городища Большие Кучугуры	353
М. В. Ельников (<i>Запорожье, Украина</i>). Строительная кашинная керамика городища Конские Воды	363
И. Б. Тесленко (<i>Киев, Украина</i>). Комплекс керамики из раскопок усадьбы золотоордынского периода на территории средневекового городища в Алуште (Крым)	387
С. Г. Бочаров (<i>Казань, Россия</i>). Поселение Посидима в Юго-Восточном Крыму и его керамический комплекс (рубеж XIII—XIV вв.)	409
М. В. Дмитриенко (<i>Азов, Россия</i>). Поливные чаши с изображениями кошачьих хищников из раскопок на территории золотоордынского Азака	447
А. Н. Масловский (<i>Азов, Россия</i>). Восточнокрымский поливной импорт в золотоордынском Азаке. Вопросы хронологии	455
Н. И. Юдин (<i>Азов, Россия</i>). Кашинные чаши из раскопок в центре золотоордынского Азака	491
Е. А. Армарчук (<i>Москва, Россия</i>), А. В. Дмитриев (<i>Краснодар, Россия</i>). Поливная посуда XIII—XIV веков из Северо-Восточного Причерноморья	499
Е. И. Нарожный (<i>Армавир, Россия</i>). О находках поливной керамики XIII—XIV вв. на территории Северного Кавказа	513

С. А. Кравченко (Азов, Россия). Парадная керамика из раскопок Азака	539
С. А. Беляева, Е. Е. Фиалко (Киев, Украина). Керамика Изника конца XV— XVI вв. из раскопок Нижнего двора Аккерманской крепости	561
И. Р. Гусач (Азов, Россия). Малоазийская поливная керамика XV— XVIII вв. из раскопок в турецкой крепости Азак	581

ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА

К. А. Лавыш (Минск, Беларусь). Восточная и византийская поливная керамика в средневековых городах Беларуси	603
С. И. Валиулина (Казань, Россия). Ближневосточная поливная керамика рубежа X—XI и XI вв. в памятниках Среднего Поволжья	625
Т. М. Достиев (Баку, Азербайджан). Поливная керамика средневекового города Шамкир	639
К. А. Руденко (Казань, Россия). Средневековая керамика из фондов Национального музея Татарстана (предварительное сообщение)	675
Л. Ф. Недашковский, М. Б. Шигапов (Казань, Россия). Поливная керамика с золотоордынских селищ округа Укека	701
Е. М. Пигарёв (Казань, Россия). Поливная керамика Красноярского городища	713
В. Л. Егоров (Москва, Россия), Е. М. Пигарёв (Казань, Россия). Производство псевдосадаона в столице Золотой Орды — Сарае	717
В. Ю. Коваль (Москва, Россия). Глазури причерноморских средневековых посудных майолик: химический состав по данным спектрального анализа	725
В. Ю. Коваль (Москва, Россия). Импортная глазурованная керамика Московского Кремля (по раскопкам 2007 г.)	739

СРЕДНЯЯ АЗИЯ И ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

G. Guionova, M. Bouquet (Aix-en-Provence, France). Ishkornaïa : de l'usage de la soude végétale dans les revêtements céramiques (Paykend, oasis de Boukhara, IX ^e —XIX ^e siècles)	767
Э. Ф. Гюль (Ташкент, Узбекистан). Поливная керамика Узбекистана: этапы развития	779
О.-Ш. Кдырниязов (Нукус, Узбекистан). Поливная керамика Миздахкана	795
М.-Ш. Кдырниязов (Нукус, Узбекистан). Кашин Хорезма	813
Ф. С. Татауров (Омск, Россия). Китайский фарфор с русских памятников Среднего Прииртышья XVII — первой половины XVIII вв.	835
Список сокращений	843

CONTENTS

Introduction	17
-------------------------------	-----------

WESTERN MEDITERRANEAN REGION

C. La Serra (<i>Vibo Valentia, Italy</i>). Polychrome Glazed Ware from St. Francis in Cosenza during Late Middle Ages. First data from new discoveries (Calabria, Italy)	21
J. Coll Conesa (<i>Valencia, Spain</i>). Changing Tastes: from Lustreware to Polychrome Tiles. Exported Pottery from Valencia in Mediterranean Area and around (14th to 18th cc.)	31
V. Verrocchio (<i>Pescara, Italy</i>). Castelli (Italy) Maiolica in the Eastern Adriatic between 16th and 17th Centuries. Current Knowledge and Research Perspectives	51

EASTERN MEDITERRANEAN REGION

E. F. Athanassopoulos (<i>Lincoln, NE, USA</i>). Medieval Glazed Pottery: Archaeological Evidence from Rural Greece	71
A. Ç. Türker (<i>Çanakkale, Turkey</i>). A Byzantine Settlement on the Kalabaklı Valley in the Hellespont: Yağcılar	91
L. Doğer (<i>İzmir, Turkey</i>), M. E. Armağan (<i>Uşak, Turkey</i>). Byzantine Glazed Pottery Finds from Aigai (Aiolis) Excavations	107
A. G. Yangaki (<i>Athens, Greece</i>). Immured Vessels in the Church of Panagia Eleousa, Kitharida, Crete	135
M. Öztaşkın (<i>Pamukkale, Turkey</i>). Byzantine and Turkish Glazed Pottery Finds from Aphrodisias	165
I. Shaddoud (<i>Aix-en-Provence, France</i>). Pots for Medical Uses in the Arab World (8th—15th centuries): a possible reconstruction of the uses thanks to the cross disciplinary comparison of sources	189
V. Bikić (<i>Belgrade, Serbia</i>). Ottoman Glazed Pottery Standardisation: The Belgrade Fortress Evidence for Production Trends	207
V. François (<i>Aix-en-Provence, France</i>). Circulation of Potters or Models? Damascus Pottery Production in the Style of Iznik Ware	217
G. Homsy-Gottwalles (<i>Beirut, Lebanon</i>). Post-Medieval Beirut. Case Study: the Pottery	245

BLACK SEA REGION

P. Georgiev (<i>Shumen, Bulgaria</i>). A Collection of White Clay Pottery from the Middle of the 10th Century in the Monastery at the Village of Ravna (North-Eastern Bulgaria)	259
C. Paraschiv-Talmaçhi (<i>Constanța, Romania</i>). Early Medieval Glazed Ceramics Discovered in the Fortifications from Hârșova and Oltina (south-east of Romania)	271
B. Borisov (<i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i>). Glazed Wares from the Medieval Settlement near Polski Gradets, Radnevo Region (Southern Bulgaria)	287
M. Manolova-Vojkova (<i>Varna, Bulgaria</i>). Import of Byzantine Sgraffito Pottery in the Medieval Towns of Bulgarian Black Sea Coast	317
K. Chakarov (<i>Pavlikeni, Bulgaria</i>), D. Rabovyanov (<i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i>). Stone-Paste Ceramics from Tarnovgrad — the Capital of the Second Bulgarian Kingdom	327
I.A. Kozyr (<i>Kropivnyts'kyj, Ukraine</i>), T.D. Borovyk (<i>Kiev, Ukraine</i>). Torhovytsia Archaeological Complex Glazed Ceramics of the Golden Horde Period . . .	335
M. V. Elnikov, I. R. Tihomolova (<i>Zaporozhye, Ukraine</i>). Relief Decoration Ceramics from the Bolshie Kuchugury Hillfort	353
M. V. Elnikov (<i>Zaporozhye, Ukraine</i>). Architectural Qashan Ceramics from Konskie Vody Hillfort	363
I. B. Teslenko (<i>Kiev, Ukraine</i>). Pottery Assemblage from the Excavation of a Household of the Golden Horde period on the Territory of the Medieval Settlement in Alushta (Crimea)	387
S. G. Bocharov (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Possidima Settlement in South-Eastern Crimea and Its Pottery Complex (edge 13th — 14th centuries)	409
M. V. Dmitrienko (<i>Azov, Russian Federation</i>). Glazed Bowls with Images of Feline Predators from the Digs on the Golden Horde City of Azak	447
A. N. Maslovskiy (<i>Azov, Russian Federation</i>). East Crimean Imported Glazed Ceramics in Azak, a Golden Horde City. Questions of Chronology	455
N. I. Iudin (<i>Azov, Russian Federation</i>). Qashan Bowls from Excavations in the Centre of the Golden Horde City of Azak	491
E. A. Armarchuk (<i>Moscow, Russian Federation</i>), A. V. Dmitriev (<i>Krasnodar, Russian Federation</i>). Glazed Ware of the 13th — 14th Centuries from the North-Eastern Black Sea Region	499
E. I. Narozhny (<i>Armavir, Russian Federation</i>). About the Finds of Glazed Pottery of 13th — 14th Centuries on the Territory of the Northern Caucasus	513
S. A. Kravchenko (<i>Azov, Russian Federation</i>). Ceremonial Ceramics from the Digs in Azak	539
S. A. Belyaeva, E. E. Fialko (<i>Kiev, Ukraine</i>). Iznik Pottery of the End of 15th — 16th Centuries from the Excavation of the Lower Yard of the Akkerman Fortress	561

I.R. Gusach (<i>Azov, Russian Federation</i>). Asia Minor Glazed Ceramics of the 15th—18th Century found on the Excavated Turkish Fortress of Azak	581
--	------------

EASTERN EUROPE

K.A. Lavysh (<i>Minsk, Belarus</i>). Oriental and Byzantine Glazed Pottery in Medieval Towns on the Territory of Belarus	603
S.I. Valiulina (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Middle Eastern Glazed Ceramics of the Turn of the 10th—11th Centuries and the 11th Century from Middle Volga Region Sites	625
T.M. Dostiyeu (<i>Baku, Azerbaijan</i>). Glazed Ceramics of Medieval Shamkir City .	639
K.A. Rudenko (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Medieval Ceramics from the National Museum of Tatarstan (preliminary communication)	675
L.F. Nedashkovsky, M.B. Shigapov (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Glazed Pottery from the Golden Horde Settlements of the Ukek Region	701
E.M. Pigarev (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Glazed Pottery of the Krasny Yar Hillfort	713
V.L. Egorov (<i>Moscow, Russian Federation</i>), E.M. Pigarev (<i>Kazan, Russian Federation</i>). Production of Pseudo-Celadon in Saray, a Golden Horde Capital	717
V.Yu. Koval (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Glazes of Black Sea Region Medieval Tableware Majolica: chemical composition according to spectral analysis	725
V.Yu. Koval (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Imported Glazed Ceramics of the Moscow Kremlin (from 2007 year excavations)	739

CENTRAL ASIA AND FAR EAST

G. Guionova, M. Bouquet (<i>Aix-en-Provence, France</i>). Ishkornaya: the use of vegetal soda plant in ceramic coverings (Paykend, Bukhara oasis, 9th—19th centuries)	767
E.F. Gyul (<i>Tashkent, Uzbekistan</i>). Glazed Ceramics of Uzbekistan: Stages of Development	779
O.-Sh. Kdirniazob (<i>Nukus, Uzbekistan</i>). Glazed Ceramics of Mizdakhkan . .	795
M.-Sh. Kdirniazob (<i>Nukus, Uzbekistan</i>). Qashan Ceramics of Khwarezm . . .	813
F.S. Tataurov (<i>Omsk, Russian Federation</i>). Chinese Porcelain from Russian Sites of the Middle Irtysh in 17th — First Half of the 18th Centuries.	835
Abbreviations	843

Beyrouth post-médiévale. Étude de cas : la céramique

Keywords: Lebanon, Beirut, Post-medieval period, Ottoman period, pottery, ceramic, graffita tarda, majolica, Didymoteicho, Çanakkale

Ключевые слова: Ливан, Бейрут, послесредневековый период, османский период, гончарство, керамика, позднее сграфитто, майолика, Дидимотихон, Чанаккале

G. Homsy-Gottwalles

Post-Medieval Beirut. Case Study: the Pottery

Whereas historical, political and cultural studies reach the postmedieval period in Lebanon, interests for archaeological artifacts remain neglected.

The archaeological excavations undertaken in 1996 and 1997 in Beirut, sites Bey 070, Bey 071 and Bey 111, led to the discovery of tableware ceramics (in the surface layers) dated to the 16th —19th centuries.

In this paper, we examine tableware ceramics of various origins: Didymoteicho and Çanakkale (Thrace), Kütahya and Iznik (Anatolia), Pisa and Montelupo (Tuscany), Albisola in Liguria, Varages in Provence, European porcelain, as well as local and/or regional ceramics.

Г. Хомси-Готтваль

Керамика позднесредневекового Бейрута (XVI—XIX века)

В то время как исторические, политические и культурные исследования добрались до позднесредневекового периода в истории Ливана, об археологических объектах стали все чаще забывать.

В 1996 и 1997 гг. в Бейруте были проведены археологические раскопки на памятниках Bey 070, Bey 071 и Bey 111, в результате которых была обнаружена столовая керамика (в поверхностных слоях), датируемая XVI—XIX веками.

В данной статье мы анализируем столовую керамику, происходящую из разных центров производства: Дидимотихон и Чанаккале (Фракия), Кютахья и Изник (Анатолия), Пиза и Монтелупо (Тоскана), Альбисола в Лигурии, Вараж в Провансе, европейский фарфор, а также местная и/или региональная керамика.

Alors que les recherches sur la période post-médiévale (1516—1918) au Liban s'intensifient pour les aspects historique, politique et culturel, l'intérêt pour les artefacts archéologiques reste encore négligé. L'étude de la céramique post-médiévale au Liban demeure encore un domaine non investi, peut-être parce que considérée comme contemporaine ; en effet, la réglementation des Antiquités libanaises, datant de 1935 et toujours en vigueur, considère que *tous les produits de l'activité humaine* remontant au-delà du XVII^e siècle ne peuvent être considérés comme des antiquités (Règlement... 1935 : Chapitre 1, p. 3, Art. 1^{er}).

Les fouilles archéologiques de Beyrouth effectuées en 1996 et 1997 sur les sites de Bey 070, Bey 071 et Bey 111 ont permis de dégager, dans les couches de surface, de la céramique de table datant des XVI^e—XIX^e siècles. De la vaisselle d'origines diverses : Didymotique et Çanakkale en Thrace, Kütahya et Iznik en Anatolie, Pise et Montelupo en Toscane, Albisola en Ligurie, Varages en Provence, de la porcelaine européenne, ainsi que de la céramique locale et/ou régionale, sont présentées dans cet article.

Les productions post-médiévales provenant du monde ottoman sont représentées à Beyrouth par les cinq catégories suivantes : *Didymoteichon*



Fig. 1. Carte des principaux sites mentionnés dans le texte.

Рис. 1. Карта основных памятников, упоминаемых в тексте.

Ware, Çanakkale Ware, Smyrne Ware, Kütahya Ware et Iznik Ware. Les fouilles archéologiques au Levant ont montré que ces types sont généralement associés dans les mêmes contextes.

La *Didymoteichon Ware* comprend onze coupes creuses (fig. 3; 7)¹. De forme hémisphérique, la coupe à lèvre en crochet anguleux repose sur une base annulaire ; deux cercles en relief marquent le centre de l'intérieur. Le diamètre de ces coupes varie entre 20 et 30 cm. La texture, de couleur rouge jaunâtre, est fine et bien cuite. Le décor rayonnant à l'engobe blanc est réalisé au doigt à partir du bord selon une technique qui existe encore en Grèce ; les coulures d'engobe, groupées par trois, s'arrêtent au niveau des cercles en relief (Psaropoulou 1984 : pl. 15; et 44). Les coupes sont couvertes d'une glaçure verte ou jaune kaki. Cette vaisselle est produite par les potiers grecs à Didymoteichon, dans la vallée de l'Évros. Elle apparaît vers le XVII^e siècle et continue jusqu'au XX^e siècle où elle est fabriquée dans d'autres officines de Thrace, comme à Çanakkale.

La distribution de cette céramique couvre le pourtour méditerranéen ; nous trouvons cette vaisselle, entre autres, en Grèce à Athènes (Frantz 1942 : fig. 22 : 1 et 23 : 2), Skopelos (Armstrong 1991 : fig. 7 et 9) et Malia (François 1994 : 378,

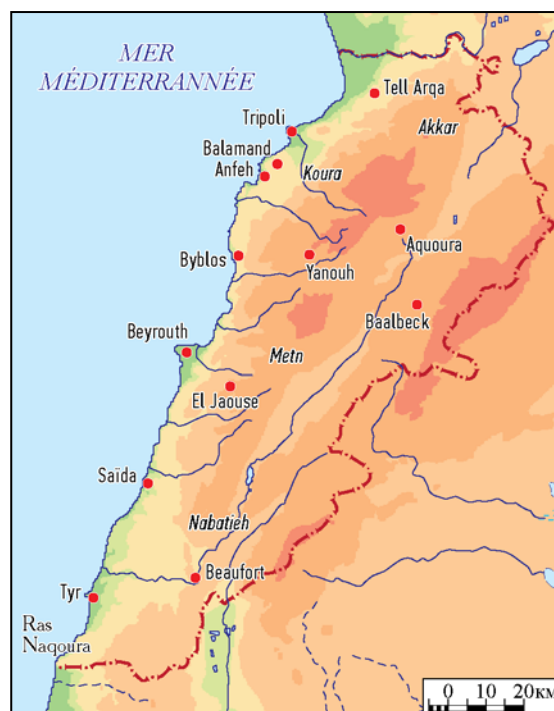


Fig. 2. Carte du Liban avec les principaux sites mentionnés dans le texte.

Рис. 2. Карта Ливана с обозначением основных памятников, упоминаемых в тексте.

¹ Nous tenons à remercier Rachel Antonios qui a exécuté les dessins de la céramique.

fig. 1.) ; en Turquie à Istanbul (Saraçhane) (Hayes 1992 : 271 et 276) et Aphrodisias (François 2001 : pl. 19 : 208.9) ; à Chypre sur le site de Potamia

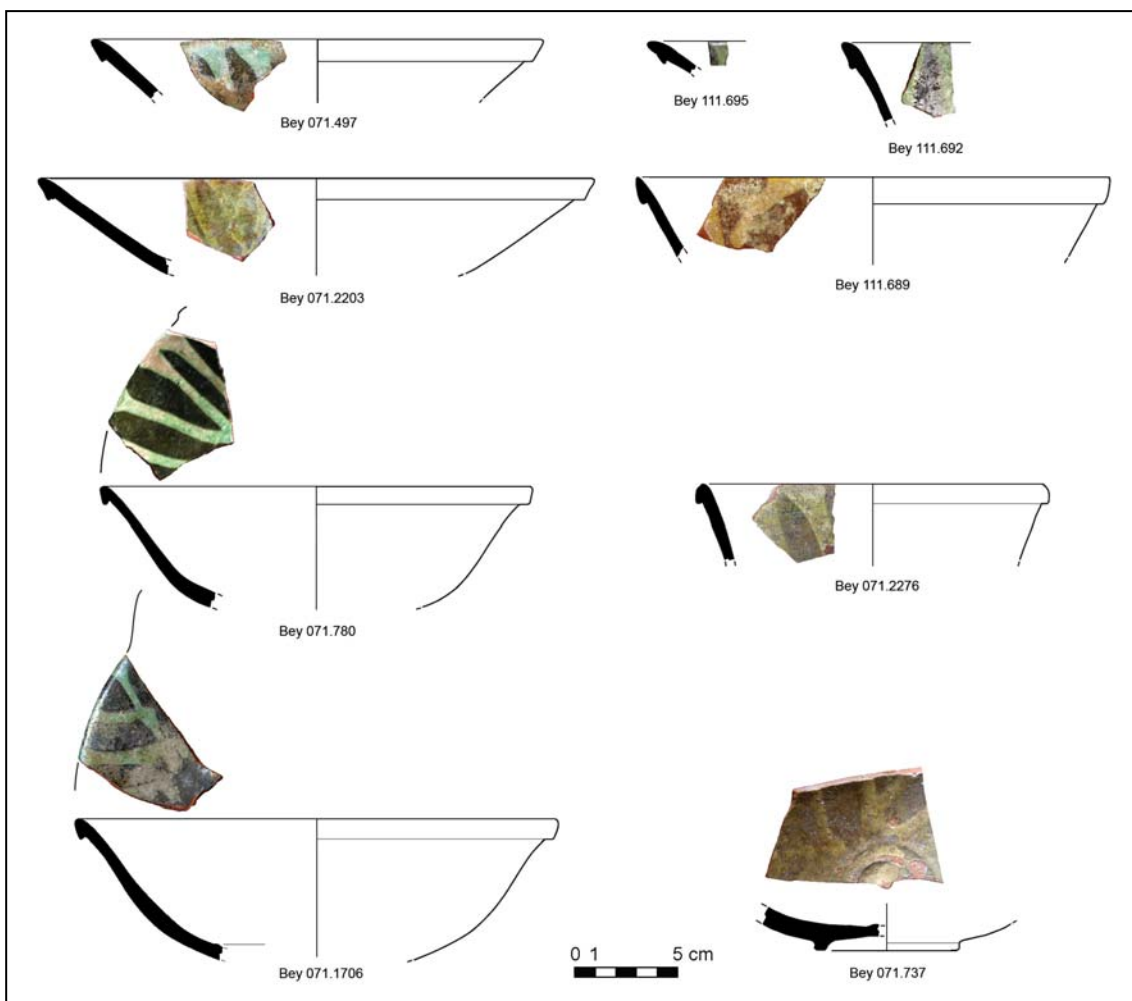


Fig. 3. Didymoteichon Ware.

Рис. 3. Продукция Дидимотихона.

(François, Vallauri 2001 : fig. 8) ; en Syrie à la citadelle de Damas (François 2009 : 63, fig. 5: 33) ; au Liban à Anfeh (Homsy-Gottwalles 2016, à paraître), Tripoli (Salamé-Sarkis 1980 :fig. 24 et 26), Saïda (Recherche en cours par l’auteur) et Tyr (Recherche en cours par l’auteur), et enfin en France à Marseille, au port de la Quarantaine de Pomègues (Amouric, Richez, Vallauri 1999: 155—156).

La vaisselle de Çanakkale ou *Çanakkale Ware* est une céramique populaire, produite à Çanakkale dans les Dardanelles. Cinq coupes représentent cette catégorie (fig. 4 et 7). De forme hémisphérique, ce type à base annulaire se termine par une lèvre à marli légèrement creuse, ou par une lèvre incurvée en crochet, rappelant la production de Didymotique. La similitude de la pâte de la coupe Bey 071.2202 à lèvre en crochet avec la production de Çanakkale nous amène à la classer dans cette catégorie ; des ratés de cuisson de ce type ont également été découverts à Çanakkale (François, Ersoy 2011: 387). Il appa-

raît que cette céramique était produite dans différents centres de production d’Anatolie (Altun et al. 1996 : 8).

Ces coupes sont tournées dans une pâte fine, assez tendre mais bien cuite, de couleur rouge claire. Une couche d’engobe blanc couvre la coupe de l’intérieur et l’extérieur, sous une glaçure transparente beige sur la surface interne et couvrant la lèvre jusqu’à l’extérieur. Les potiers, grecs et turcs, produisent des formes variées, et un décor qui évolue avec le temps ; les représentations figuratives ou végétales donnent place à des motifs de plus en plus simplifiés jusqu’à la fin du XIX^e siècle. Nos coupes, appartenant plutôt au XIX^e siècle, reproduisent un décor peint sur le fond et deux cercles sur le rebord de l’intérieur (Altun et al. 1996 : 40).

La production de ce type de vaisselle commence au milieu du XVIII^e siècle et continue jusqu’à la fin du XIX^e siècle (Altun et al. 1996 : 16.10). Comme la céramique de Didymotique, cette céramique se retrouve partout dans le monde otto-

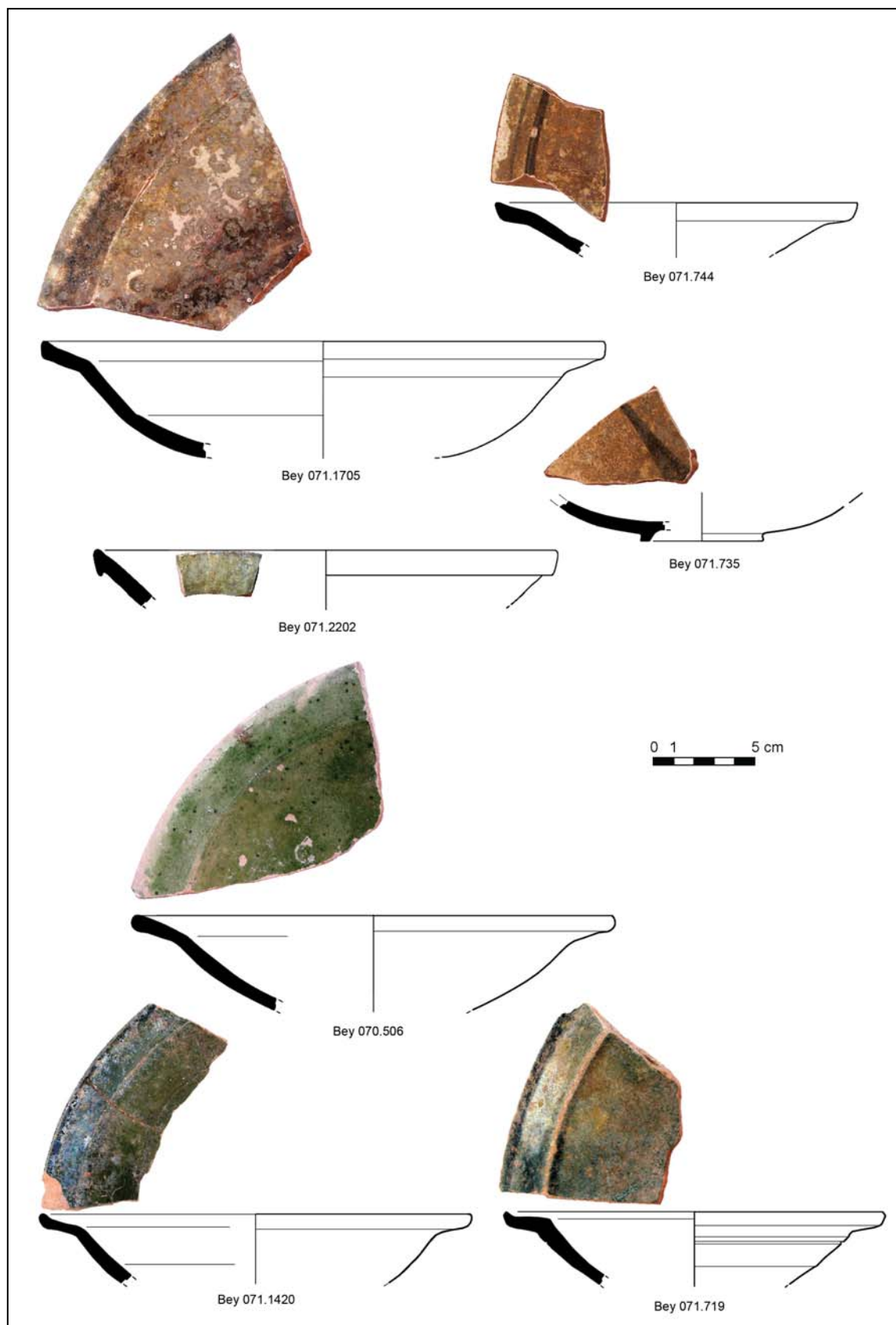


Fig. 4. Çanakkale Ware: Bey 071.1705, Bey 071.744, Bey 071.2202, Bey 071.735; Smyrne Ware : Bey 070.506, Bey 071.1420, Bey 071.719.

Рис. 4. Продукция Чанаккале: Bey 071.1705, Bey 071.744, Bey 071.2202, Bey 071.735; продукция Смирны: Bey 070.506, Bey 071.1420, Bey 071.719.

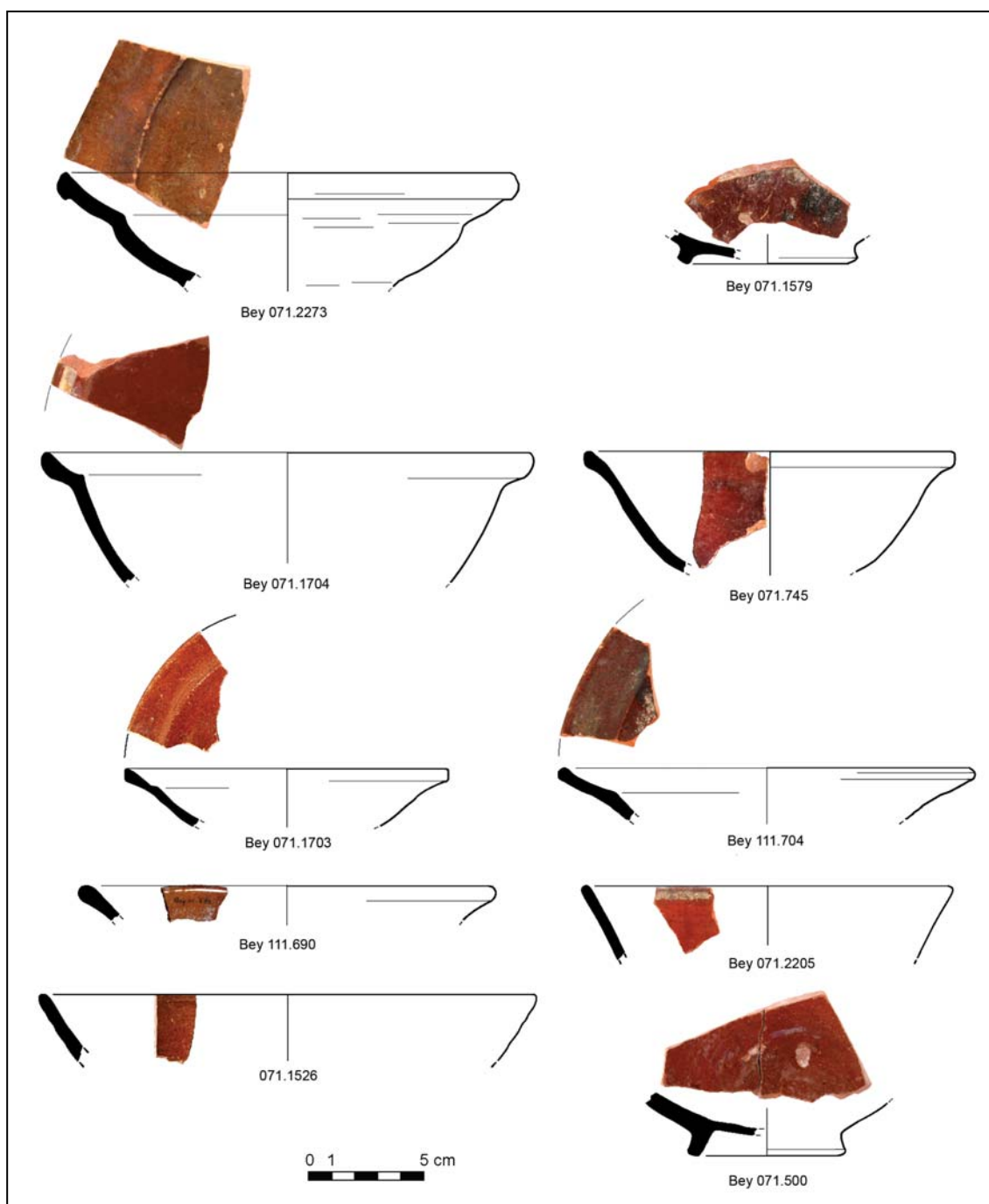


Fig. 5. Céramique à taches noires d'Albisola.

Рис. 5. Керамика с чёрными пятнами из Альбисолы.

man comme à Anfeh et à Tyr au Liban (Homsy-Gottwalles 2016, à paraître ; recherche en cours par l'auteur), à Damas en Syrie (François 2009 : 62, fig. 4 : 22), à Istanbul (Saraçhane) (Hayes 1992 : 269, fig. 101). Cette production est attestée à Malia en Crète (François 1994 : 383), à Potamia à Chypre (François, Vallauri 2001 : fig. 8), mais également à Marseille, dans le port de la Quarantaine de Pomègues (Amouric, Richez, Vallauri 1999: 158).

Une autre importation du monde ottoman, fort probablement des ateliers de Smyrne, sur la mer Égée, est attestée à Beyrouth (fig. 4) (François, Ersoy 2011: 386). Trois coupes hémisphériques à marli creux et à base annulaire représentent cette catégorie. La coupe est couverte d'une couche fine d'engobe sous une glaçure plombifère verte. Ce type, que nous rencontrons à Aphrodisias (François 2001 : pl. 10 : 102) ainsi qu'à Istanbul (Saraçhane) (Hayes 1992 : fig. 144), est diffusé

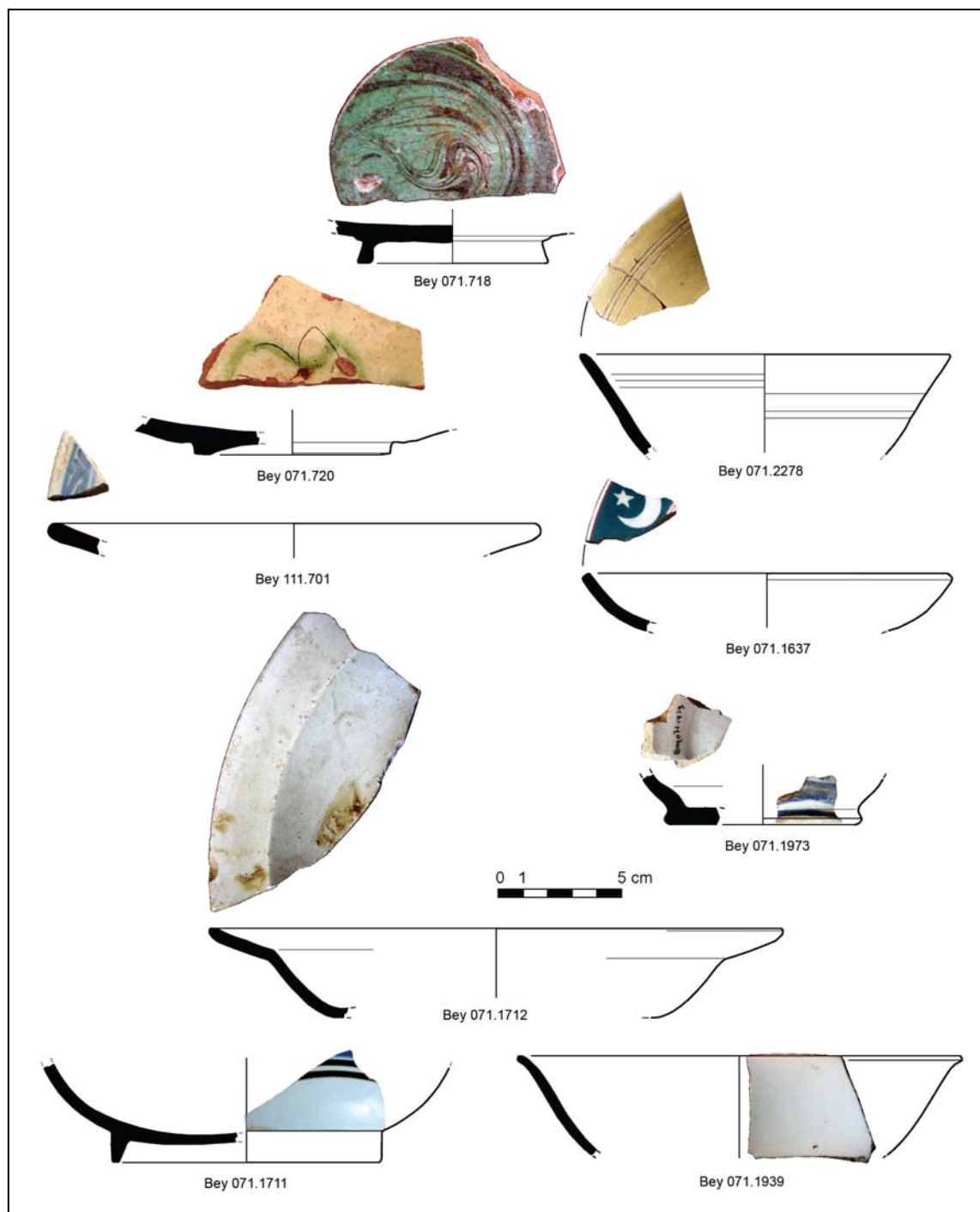


Fig. 6. Marmorizzata: Bey 071.718; Graffita tarda: Bey 071.720, Bey 071.2278; Iznik: Bey 071.1637; Faïence de Varages: Bey 111.701; Majolique de Montelupo: Bey 071.1973; Porcelaine européenne: Bey 071.1712, Bey 071.1711, Bey 071.1939.

Рис. 6. Марморizzata: Bey 071.718; Граффита тарда: Bey 071.720, Bey 071.2278; Изник: Bey 071.1637; фаянс из Варага: Bey 111.701; майолика из Монтелупо: Bey 071.1973; европейский фарфор: Bey 071.1712, Bey 071.1711, Bey 071.1939.

jusqu'en Occident, à Marseille, dans le port de la Quarantaine de Pomègues (Amouric, Richez, Vallauri 1999 : 157, fig. 283).

Nous trouvons également, associée à ces catégories, une coupelle en faïence de 15 cm de diamètre (Bey 071.1637), produite sans doute dans

les ateliers d'Iznik. Il s'agit d'une production de qualité exceptionnelle, tournée dans une pâte siliceuse fine et dure, et couverte d'une couche d'engobe blanc. Le décor, exécuté aux oxydes de cuivre sous une glaçure stannifère transparente, consiste en un croissant de lune et une étoile



Fig. 7. Didymoteichon Ware: Bey 111.697, Bey 111.1406, Bey 071.1598; Çanakkale Ware: Bey 071.506; Marble Ware: Bey 111.725; Kütahya Ware: Bey 071.733, Bey 111.976.

Рис. 7. Продукция Дидимотихона: Bey 111.697, Bey 111.1406, Bey 071.1598; Продукция Чанаккале: Bey 071.506; Marble Ware: Bey 111.725; Продукция Кютахьи: Bey 071.733, Bey 111.976.

à cinq branches, emblème de l'Empire ottoman (fig. 6). Le décor à l'oxyde de cuivre, donnant la couleur vert émeraude, est bien connu dans la production d'Iznik à partir du XVI^e siècle, comme en témoigne la découverte de deux tasses couvertes de vert à Istanbul (Saraçhane) (Hayes 1992 : 257, fig. 97 : 1, 2).

La céramique produite à Kütahya, ville anatolienne située au sud-est d'Istanbul, est représentée également dans notre matériel. À partir du XVIII^e siècle, Kütahya supplante Iznik comme centre principal de production de céramique de luxe. Les artisans, presque exclusivement des Arméniens, produisent des bols, tasses à sorbet, bouteilles, brûle-parfums, encensoirs, petites aiguères mais également des tasses à café, diffusées à une grande échelle. La production de Kütahya est illustrée par deux tasses à café tournées dans une pâte siliceuse artificielle et dure (fig. 7). D'une hauteur ne dépassant pas les 5 cm, ces tasses, à parois fines, tiennent sur une base annulaire. Le décor est formé de motifs floraux peints en bleu de cobalt sous une glaçure stannifère transparente. La tasse Bey.111.976 est à rap-

procher d'une tasse découverte à Beyrouth et exposée au Musée National de Beyrouth. Ces tasses sont à dater des XVIII^e—XIX^e siècles. La production de Kütahya apparaît diffusée dans tous les territoires de l'Empire ; ainsi, de Beyrouth, proviennent également trois tasses à sorbet, inspirées de la porcelaine chinoise, qui sont exposées actuellement au *VIP Lounge* de l'Aéroport international de Beyrouth (Homsy-Gottwalles 2012 : 223—225).

À côté de la vaisselle du monde ottoman, la production européenne est représentée au Liban, et plus précisément à Beyrouth, par la vaisselle argileuse, la porcelaine et la faïence des ateliers européens, notamment d'Italie et de France.

Les céramiques de Ligurie, produit populaire, sont commercialisées à partir du XVIII^e siècle. Cette catégorie, connue sous le terme de taches noires d'Albisola, comprend douze céramiques brunes (fig. 5), tournées dans une pâte rouge fine et décorées de traits noirs sous une glaçure plombifère. Les coupes et les assiettes creuses, entre 13 et 24 cm de diamètre, sont hémisphériques, la lèvre est à marli ou dans le prolongement de

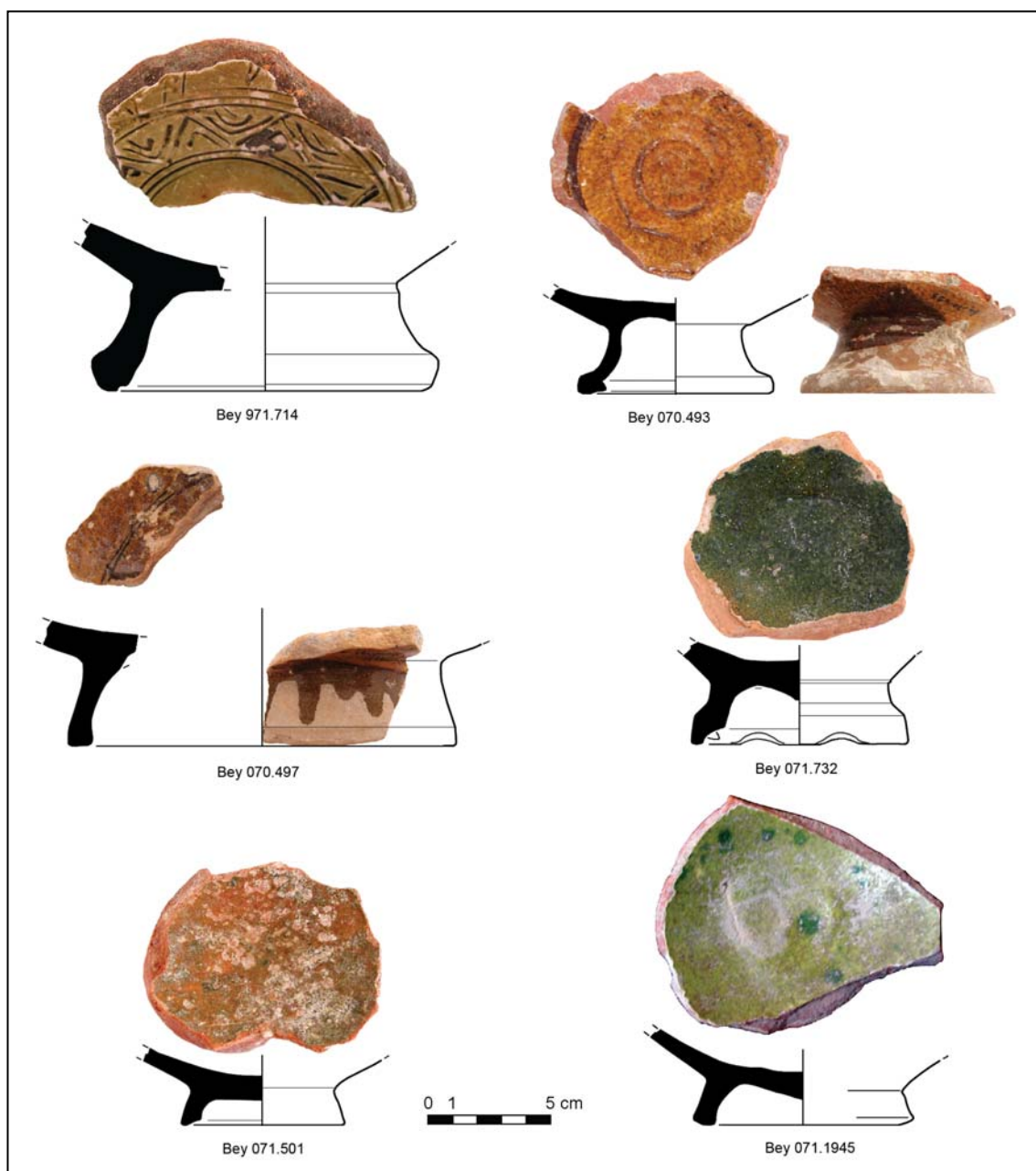


Fig. 8. Vaisselle locale et/ou régionale.

Рис. 8. Посуда местного и (или) регионального производства.

la panse, et le fond est convexe ou annulaire. La pâte est rouge brique, épurée et micacée. Ce type de vaisselle est largement répandu au Levant : à Istanbul (Saraçhane) (Hayes 1992 : 260, fig. 98 : 6), à Damas en Syrie (François 2009 : 62, fig. 4 : 26), à Kouklia et Potamia à Chypre (Wartburg 2001 : fig. 8 : 63—65 ; François, Vallauri 2001 : 545), mais également en France (Long, Richez 1993 : 93—95) et même au Canada et aux États-Unis (Moussette 1993 : 98—99).

La *marmorizzata*, ou *Marble Ware*, de Pise en Toscane, est représentée à Beyrouth par une seule base annulaire et un fragment amorphe (fig. 6

et 7). La pâte, de couleur rouge, est fine et dure. Le décor à la barbotine, obtenu par le mélange des engobes blanc, brun avec des rehauts verts, est appliqué en tourbillon sur les surfaces interne et externe, donnant ainsi l'effet du marbre. Cette céramique, qui nécessite l'usage de pernettes, est une production des ateliers pisans de la seconde moitié du XVI^e jusqu'à la première moitié du XVII^e siècle (Amouric, Richez, Vallauri 1999 : 82 ; Berti 1994 : fig. 27 ; 28).

Toujours des officines de Pise, nous sont parvenues des *graffita tarda* pisanes. Deux céramiques, dont une écuelle de 15 cm de diamètre, re-

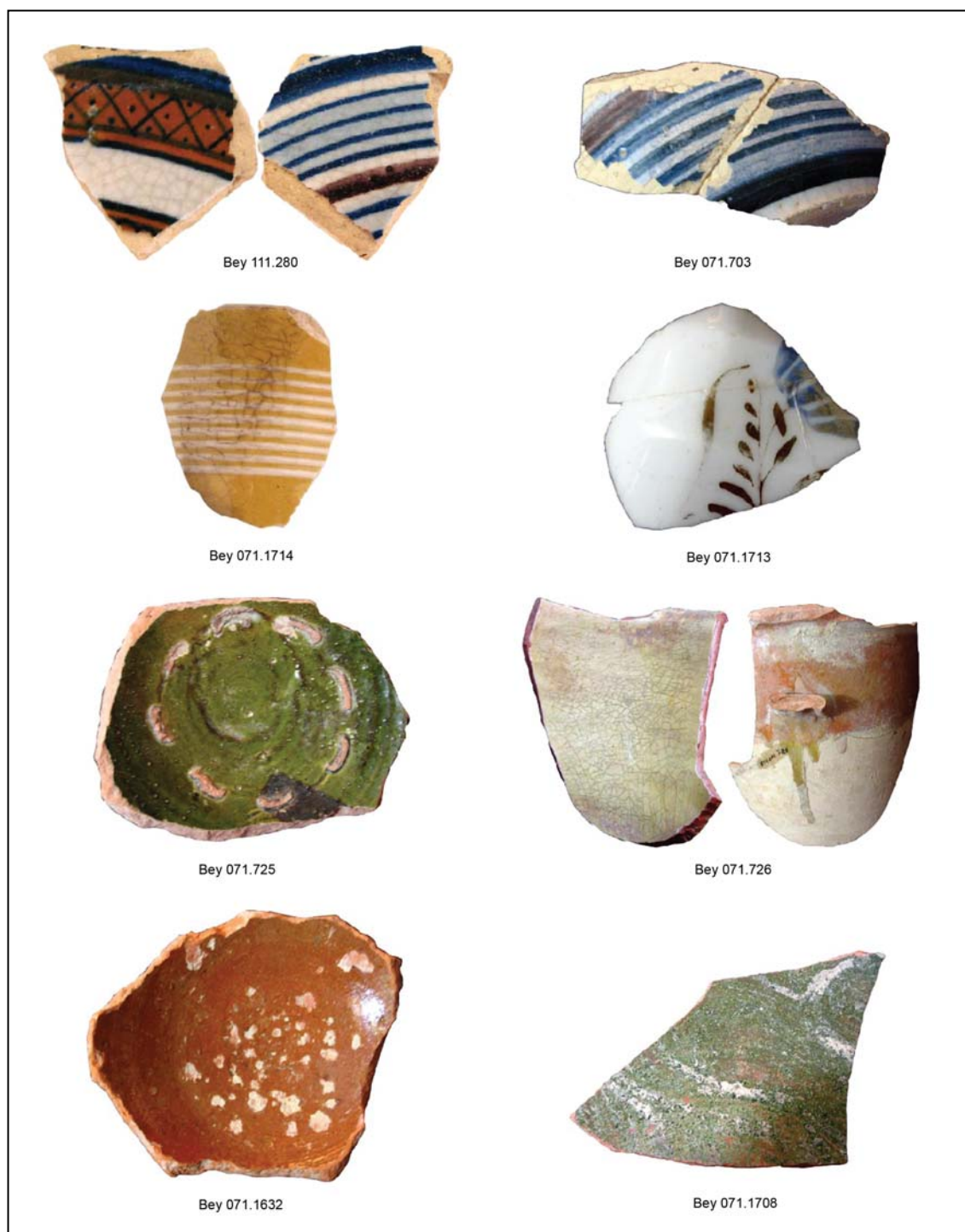


Fig. 9. Majolique de Montelupo: Bey 111.280, Bey 071.703; Faïence: Bey 071.1714; Porcelaine européenne: Bey 071.1713; Céramique locale et/ou régionale: Bey 071.725, Bey 071.726, Bey 071.1632, Bey 071.1708.

Рис. 9. Майолика из Монтелупо: Bey 111.280, Bey 071.703; фаянс: Bey 071.1714; европейский фарфор: Bey 071.1713; керамика местного и (или) регионального производства: Bey 071.725, Bey 071.726, Bey 071.1632, Bey 071.1708.

présentent cette catégorie (fig. 6). Elles sont tournées dans une pâte fine épurée rouge et bien cuite. Le décor, incisé et peint sous une glaçure plombifère jaune clair sur les surfaces interne et externe, montre un motif autour duquel s'organisent trois lignes concentriques. La distribution de cette cé-

ramique est largement répandue, même en petite quantité. À Saraçhane, nous trouvons une coupe qui rappelle le matériel présenté ici (Hayes 1992: 260, fig. 98 : 11), mais également à Marseille, à la chapelle Saint-Mauront où les fouilles ont mis au jour une grande quantité de cette vaisselle datant

du XVII^e siècle (Abel 1993 : 74—75, fig. 65 : 1 et 66).

Les découvertes de Beyrouth ont révélé une production des ateliers de Montelupo, en Toscane, du XVI^e siècle (François 2009 : 56, fig. 2—8). Trois fragments sont à rattacher à cette catégorie (fig. 6 et 9). La pâte est siliceuse et beige ; le décor, géométrique et linéaire, est peint en polychromie : bleu, rouge brun, jaune orange et noir sous une glaçure stannifère. Compte tenu de leur petite taille, il est difficile de préciser la forme de ces majoliques. Il s'agit probablement, pour Bey 071.1973 et Bey 071.703, de bols ; quant au fragment Bey 111.280, il est à comparer avec un fragment trouvé à Damas et rattaché par V. François à la production au décor dit *ovali e rombi* (François 2008 : *Majolique de Montelupo « ovali e rombi »*).

Pour la production française, les fouilles de Beyrouth ont mis au jour des faïences de Varages, en Provence. C'est vers la fin du XVII^e siècle, en 1695 plus précisément, que l'atelier d'Étienne Armand commence la production de la faïence (Bertrand 1991 : 79). Un seul fragment représente cette catégorie (fig. 6). Il s'agit d'une coupe tournée dans une pâte siliceuse fine, de couleur jaune rosâtre. Le décor est peint en bleu sur un fond blanc et couvert d'une glaçure stannifère transparente. Cette coupe trouve un parallèle à Damas où elle est datée du XVIII^e siècle (François 2009 : 62, fig. 4—29).

La porcelaine européenne est représentée également parmi les découvertes de Beyrouth ; elle arrive au Proche-Orient au XVIII^e siècle, et devient très prisée au XIX^e siècle. Sous l'appellation de production de Saxe, cette vaisselle comprend essentiellement les porcelaines du monde germanique, de Meissen et de Vienne, ou encore la porcelaine anglaise, ou française de Sèvres et de Sarreguemines, en Moselle ; ces dernières parviennent à Damas vers la fin du XIX^e siècle (François 2001—2002 : 164). Quatre porcelaines constituent cette catégorie : trois assiettes creuses et probablement une tasse à café (fig. 6 et 9).

En parallèle de ces importations du monde ottoman et d'Europe, les fouilles de Beyrouth ont révélé la présence d'une production locale et/ou régionale.

Aucune structure de production de céramique de cette période n'est connue à Beyrouth ; néanmoins, de rares sources écrites de cette époque nous apportent quelques informations qui, bien que parfois succinctes, s'avèrent précieuses. En 1862, L.-E. Desmoulins nous apprend notamment qu'à Ras Beyrouth, à l'ouest de la « crique Hassan » — c'est-à-dire l'actuelle anse de Minet el-Hosn — se trouve une anse appelée la « crique

des gargoulettes », « où se fabrique de la poterie commune » (Desmoulins 1862: 14), et qui correspond aujourd'hui à Mina al-Fakhoura, « le port de l'atelier de poterie », dans le quartier d'Aïn el-Mreissé. À la fin du XIX^e siècle, Beyrouth compte douze ateliers de potiers (Cuinet 1896 : 56). Une production locale est par conséquent bien attestée ; reste à trouver les traces matérielles de cette activité (Une étude des ateliers de potiers au Liban est en cours par l'auteur). D'autre part, toujours à la fin du même siècle, les registres du port de Beyrouth, considéré comme « une place de commerce internationale » par V. Cuinet, indiquent que la ville importe de la céramique de France, de Belgique et d'Allemagne, d'un montant de 50 000 francs (Cuinet 1896 : 65 et 68).

Les coupes de la période post-médiévale se caractérisent par une taille qui devient plus importante par rapport à celle de la vaisselle médiévale. Un engobe beige, sous une glaçure plombifère verte ou encore brune, couvre la surface interne et déborde vers l'extérieur. Parfois, un décor incisé se trouve sur le fond de l'intérieur, ou bien il s'agit d'un décor peint à l'engobe, ou rehaussé. Cette catégorie de coupes est à dater entre les XVI^e et XVIII^e siècles (fig. 8—9).

Neuf objets constituent cette catégorie. La coupe Bey 071.732, tournée dans une pâte sableuse orangée avec des inclusions blanches, tient sur une base annulaire haute, repoussée au doigt et formant un contour festonné (fig. 8). Une couche fine d'engobe beige couvre la surface interne sous une glaçure verte. Ce type de coupes qui prend la forme hémisphérique à carène, et que nous trouvons un peu partout au Levant, comme par exemple à Damas, est à dater du XVIII^e siècle (François 2011 : 327, fig. 10 : 2).

Un autre type, tel que la coupe Bey 071.1945, nous rappelle les *Spot Painted Ware* découvertes à Aphrodisias, en Anatolie (François 2001 : pl. 16 : 167). Une base annulaire haute est engobée en blanc sous une glaçure vert clair avec des rehauts de vert plus foncé. La pâte est de couleur orangée et fine avec quelques inclusions de calcaire (fig. 8). T. A. Tomory (Tomory 1980 : 105—106) les date des XIII^e—XIV^e siècles, alors que V. François fait remonter ce type au XVI^e siècle, en se basant sur la forme rappelant la céramique de luxe d'Iznik (François 2001 : 173).

La coupe Bey 071.725, à base annulaire incomplète (fig. 9), est tournée dans une pâte sableuse rouge clair. Un engobe beige sous une glaçure plombifère verte couvre la surface interne. Des traces de pernettes sont très visibles sur l'intérieur. Cette coupe peut être rapprochée d'une coupe découverte au château de Beaufort, au sud du Liban, et datant du XVIII^e siècle (Homsy-Gottwalles, à paraître).

Conclusion

La Beyrouth post-médiévale apparaît, selon les archives portuaires de la ville, comme un centre de commerce international. Les marchands français, belges, allemands, anglais, russes, hongrois, ottomans, etc., viennent chercher à Beyrouth : le coton, la laine lavée, la soie grège, le blé, l'huile d'olive, les raisins secs, le vin, le savon, le bitume, le cuivre... (Cuinet 1896 : 67). En outre, les Beyrouthins importent, entre autres, de la faïence d'Angleterre, d'Italie, de France et d'Autriche, ainsi que de la poterie de France, de Belgique et d'Allemagne (Cuinet 1896 : 68).

Bien que les découvertes proviennent de couches archéologiques perturbées, ceci n'enlève rien à leur importance. En effet, cette étude nous

permet de dresser un premier tableau typologique des céramiques utilisées à Beyrouth du XVI^e au XIX^e siècle.

À côté de la céramique locale et/ou régionale, nous recensons de la céramique produite dans les ateliers de Thrace en Grèce, mais également de la céramique européenne, de Ligurie, de Toscane et de Provence (Varages), qui témoignent des échanges commerciaux entre le Liban et l'Europe durant cette période d'occupation ottomane. Les associations de céramiques importées mises au jour à Beyrouth sont comparables avec les découvertes faites à la citadelle de Damas.

In fine, cet article présente des données qui, bien que partielles, permettent de mettre en lumière un sujet encore peu traité pour le Liban.

References

- Abel, V. 1993. L'humilité selon Saint-Victor. In Abel, V., Amouric, H., Kauffmann, A. (éds.). *Un goût d'Italie. Céramiques et céramistes italiens en Provence du Moyen Âge au XX^e siècle*. Catalogue de l'exposition organisée par la ville d'Aubagne avec le LAMM (CNRS-Aix) et l'Association des céramistes et santonniers d'Aubagne. Aubagne : Narration, 74—75.
- Altun, A., Akalin, Ş., Demirsar, B., Yilmaz, H. 1996. *Çanak-kale Seramikleri = Çanakkale Ceramics*. Istanbul: Suna-İnan Kiraç Mediterranean Civilizations Research Institute.
- Amouric, H., Richez, F., Vallauri, L. 1999. *Vingt mille pots sous les mers, Le commerce de la céramique en Provence et Languedoc du X^e au XIX^e siècle*. Catalogue d'exposition, 27 mai — 28 novembre 1999, Musée d'Istres. Aix-en-Provence : Édusud.
- Armstrong, P. 1991. A Group of Byzantine Bowls from Skopelos. *Oxford Journal of Archaeology* 10 (3), 335—347.
- Berti, G. 1994. Ingobbiate e graffite di aera pisana. Fine XVI—XVII secl. In *Atti del XXVII convegno internazionale della ceramica*. Albisola: Albisola Centro Ligure per la Storia della Ceramica, 355—392.
- Bertrand, P. 1991. Dans l'ombre de Moustiers : Varages. In Abel V., Amouric H. (dir.). *La céramique, l'archéologie et le potier. Études de céramiques à Aubagne et en Provence du XVI^e au XIX^e siècle*. Catalogue de l'exposition. Aubagne: Ville d'Aubagne, 79—81.
- Cuinet, V. 1896. *Syrie, Liban et Palestine. Géographie administrative, statistique, descriptive et raisonnée*. Fasc. 1. Paris : Ernest Leroux Éditeur.
- Desmoulins, L.-E. 1862. *Renseignements hydrographiques et statistiques sur la côte de Syrie*. Paris : Firmin Didot Frères.
- François, V. 1994. La céramique à glaçure à Malia : productions médiévales italiennes et productions ottomanes. *Bulletin de Correspondance Hellénique* 118, 375—387.
- François, V. 1995. Byzantine ou ottomane ? Une céramique peinte à l'engobe découverte en Méditerranée orientale. *Anatolia Antiqua* III, 203—217.
- François, V. 2001. Éléments pour l'histoire ottomane d'Aphrodisias : la vaisselle de terre. *Anatolia Antiqua* IX, 147—190.
- François, V. 2001—2002. Production et consommation de vaisselle à Damas, à l'époque ottomane. *Bulletin d'Études Orientales* LIII—LIV, 157—174.
- François V. 2007. Éléments pour une biographie des tasses à café dans l'Empire ottoman. *Turcica* 39, 293—320.
- François, V. 2008. *Céramiques de la citadelle de Damas. Époques mamelouke et ottomane*. CD interactif. Aix-en-Provence.
- François, V. 2009. Céramiques d'époque ottomane à la citadelle de Damas. Des découvertes archéologiques nouvelles au Bilâd al-Châm. *Journal of Western Asiatic Studies, Al-Rāfidān* 30, 53—66.
- François, V. 2011. Assemblages de céramiques du début XV^e et du XVIII^e siècles à Damas. *Journal of Western Asiatic Studies, Al-Rāfidān* 32, 294—329.
- François, V., Vallauri, L. 2001. Production et consommation de céramiques à Potamia (Chypre) de l'époque franque à l'époque ottomane. *Bulletin de Correspondance Hellénique* 125, 523—546.
- François, V., Ersoy, A. 2011. Fragments d'histoire : la vaisselle de terre dans une maison de Smyrne au XVIII^e s. *Bulletin de Correspondance Hellénique* 135, 377—419.
- Frantz, A. 1942. Turkish Pottery from the Agora. *Hesperia* 11 (1), 1—28.
- Hayes, J. 1992. *Excavations at Saraçhane in Istanbul*. Vol. 2. *The Pottery*. Princeton: Princeton University Press.
- Homsy-Gottwalles, G. 2012. La céramique ottomane (XVII^e—XVIII^e siècles). In *Fascination du Liban. Soixante siècles d'histoire de religions, d'art et d'archéologie*. Catalogue d'exposition (Musée Rath, Genève, 30 novembre 2012 — 31 mars 2013). Genève : Skira, 223—225.
- Homsy-Gottwalles, G. 2016. Medieval and Ottoman Periods at Saydet el-Rih, Anfeh (Lebanon): Ceramics Evidence. *Berytus* LVI, à paraître.
- Homsy-Gottwalles, G. Le château de Beaufort (Liban). Premier aperçu sur la céramique. *Bulletin d'Archéologie et d'Architecture Libanaises*, à paraître.
- Long, L., Richez, F. 1993. L'épave Grand-Congloué. In Abel, V., Amouric, H., Kauffmann, A. (éds.). *Un goût d'Italie. Céramiques et céramistes italiens en Provence du Moyen Âge au XX^e siècle*. Catalogue de l'exposition organisée par la ville d'Aubagne avec le

- LAMM (CNRS-Aix) et l'Association des céramistes et santonniers d'Aubagne. Aubagne : Narration, 93—95.
- Moussette, M. 1993. La poterie d'Albisola en Amérique du Nord. In *Un goût d'Italie. Céramiques et céramistes italiens en Provence du Moyen Âge au XX^e siècle*, Catalogue de l'exposition organisée par la ville d'Aubagne avec le LAMM (CNRS-Aix) et l'Association des céramistes et santonniers d'Aubagne. Aubagne : Narration, 98—99.
- Petrucchi, J. 1991. Le traitement de la céramique. In Abel, V., Amouric, H. (dir.). *La céramique, l'archéologue et le potier. Études de céramiques à Aubagne et en Provence du XVI^e au XIX^e siècle*. Catalogue de l'exposition. Aubagne : Ville d'Aubagne, 30—35.
- Psaropoulou, B. 1984. *Last Potters of the East Aegean*. Nauplion; Athens: Peloponnesian Folklore Foundation.
- Règlement... 1935 : *Règlement sur les Antiquités*. Beyrouth: Haut-Commissariat de la République française en Syrie et au Liban, Direction du Service des Antiquités, 1935.
- Salamé-Sarkis, H. 1980. *Contribution à l'histoire de Tripoli et de sa région à l'époque des Croisades : problèmes d'histoire, d'architecture et de céramique*. Bibliothèque Archéologique et Historique 106. Paris: Institut Français d'Archéologie du Proche-Orient; Librairie Orientaliste Paul Geuthner.
- Tomory, T.A. 1980. *A Study of Medieval Glazed Pottery from Aphrodisias and Cilicia*. Diss. University of Toronto.
- Wartburg, M.-L., von. 2001. Types of Imported Tableware at Kouklia in the Ottoman Period. A Preliminary Survey. *Report of the Department of Antiquities, Cyprus*, 361—396.

Статья принята к публикации 24 июня 2016 г.